

65歲或以上長者

Elderly of Age
65 Years or Above



接種肺炎球菌疫苗

Receive **Pneumococcal** Vaccination



可預防嚴重甚至致命的 侵入性肺炎球菌疾病

Prevent severe or even life-threatening
invasive pneumococcal diseases

盡早接種疫苗!

Get vaccinated **early!**

長者可到哪裏獲免費或資助接種肺炎球菌疫苗？ Where can **elderly** receive free or subsidised pneumococcal vaccination?

65歲或以上

一般人士：

- 家庭醫生

長期病患人士：

- 定期覆診的
公營或私家診所

65 years or above

General public:

- Family doctors

Persons with chronic illness:

- Public or private clinics
providing regular follow-up
appointments

備註 Remarks

1. 可獲免費或資助接種的肺炎球菌疫苗包括二十三價肺炎球菌疫苗及十五價肺炎球菌疫苗。請向醫護人員諮詢合適的疫苗。

Free or subsidised pneumococcal vaccines include 23-valent pneumococcal polysaccharide vaccine (23vPPV) and 15-valent pneumococcal conjugate vaccine (PCV15). Please consult your healthcare provider on the type of vaccine suitable for you.

2. 可獲免費或資助接種肺炎球菌疫苗的長期病患類別可參閱：<https://www.chp.gov.hk/tc/features/108124.html>

For the list of chronic illnesses eligible for free or subsidised pneumococcal vaccination, please visit: <https://www.chp.gov.hk/en/features/108124.html>

3. 領取綜援的65歲或以上人士亦可於醫管局家庭醫學診所及長者健康中心（只限會員）接種肺炎球菌疫苗。

Persons aged 65 years or above who are recipients of Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) scheme can also receive pneumococcal vaccination at Family Medicine Clinics of Hospital Authority and Elderly Health Centres (for members only).

4. 在知情同意下，肺炎球菌疫苗可與新冠疫苗同時接種。有關接種肺炎球菌疫苗和新冠疫苗的安排，請諮詢醫生意見。

Pneumococcal vaccines can be co-administered with COVID-19 vaccines under informed consent. For the arrangement of pneumococcal vaccination and COVID-19 vaccination, please consult doctor.

18歲或以上的接種者必須登記醫健通
Recipients aged 18 or above must register for eHealth



衛生防護中心
Centre for Health Protection



疫苗接種計劃



Vaccination
Schemes



醫健通網頁



eHealth Website



衛生署
Department of Health

查詢
Enquiry

2125 2125